
Systeme sans fil (SCW) v1.0

Manuel d'utilisation



DSC[®]

PowerSeries[™]



SYSTÈME DE SÉCURITÉ

MISE EN GARDE: Ce manuel contient des informations sur les limitations concernant l'utilisation et le fonctionnement du produit ainsi que des informations sur les limitations et les obligations du fabricant. Lisez attentivement le guide complet.

Table des matières

À propos de votre système de sécurité	1
Détection d'incendie	1
Essais	1
Télésurveilleur	1
Entretien	1
Fonctionnement général du système	1
Contrôles et indicateurs	2
Sélection de la langue	2
Armement et le désarmement du système	2
Armement à domicile (Partiel)	2
Armement en mode nuit	3
Délai de sortie silencieux	3
Armement en absence (Total)	3
Sortie rapide	3
Sons de Sonnerie/Sirène après l'armement Absent	3
Désarmement	3
Armement et désarmement à distance	4
Touches d'urgence	4
Si l'alarme retentit	4
Alarme d'intrusion (cambriolage) sirène continue	4
Alarme incendie sirène pulsée	4
Ecoute par audio bidirectionnel (uniquement SCW9047)	4
Programmation de l'heure et de la date	5
Suspension de zones	5
Troubles	6
Mémoire d'alarme	6
Carillon de porte (Tonalités d'entrée/sortie)	7
Programmation de Codes d'accès	7
Codes d'accès	7
Attribut de suspension de zone	8
Attribut de bruit de sonnerie	8
Annulation d'un code d'accès	8
Commandes de fonctions d'utilisateur	8
Changer la luminosité et le contraste	9
Changement de volume de l'avertisseur de clavier	9
Visualisation de la mémoire des événements	9
Essai du système	9
Essai d'avertisseur sonore et d'écran	9
Essai de promenade ("Walk Test")	9
Permettre un accès informatique à votre système	10
Feuilles de référence	10
Information de système	10
Codes d'accès	11
Informations sur les zones/détecteur	11
Directives pour la localisation des détecteurs de fumée	12
Incendie domestique vérification de la sécurité	13
Plan d'évacuation en cas d'incendie	13

Assurez-vous toujours que la version du Guide d'utilisation que vous possédez soit la version la plus récente. Vous pouvez obtenir les versions mises à jour de ce Guide d'utilisation en communiquant avec votre fournisseur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Afin de réduire les risques d'incendie, les chocs électriques ainsi que les blessures, veuillez observer les mesures de sécurité suivantes :

- Ne versez aucun type de liquide sur l'équipement.
- Ne tentez pas de réparer cet équipement vous-même. L'ouverture ou l'enlèvement du couvercle de l'unité peut vous exposer à des tensions dangereuses ou autres risques dangereux. Pour le service après-vente, veuillez vous adresser à du personnel de service qualifié. N'ouvrez jamais ce dispositif vous-même.

ENTRETIEN RÉGULIER ET DÉPANNAGE

Gardez votre contrôleur d'alarme en condition optimale de fonctionnement en suivant toutes les instructions contenues dans ce Manuel et/ou inscrites sur le produit.

NETTOYAGE

- Nettoyez le boîtier de l'unité en l'essuyant à l'aide d'un linge humide seulement.
- N'utilisez pas de produits abrasifs, de diluants, de solvants ou de nettoyeurs en aérosol (agent polisseur) qui pourraient entrer dans l'unité de contrôle par les trous du boîtier et causer des dommages.
- N'utilisez pas d'eau ou de produit liquide.
- N'essuyez pas le couvercle avant avec de l'alcool.

DÉPANNAGE

Il peut arriver à l'occasion que vous éprouviez un problème avec l'unité de contrôle ou encore avec la ligne téléphonique. Si ceci se produit, votre contrôleur d'alarme détecte habituellement le problème et affiche un message d'erreur. Si un message d'erreur apparaît sur l'afficheur, reportez-vous à la liste fournie pour en connaître la cause. Si vous avez besoin d'aide additionnelle, veuillez communiquer avec votre fournisseur.

ATTENTION

Ce système d'alarme modèle SCW9045/SCW9047 doit être installé et utilisé dans un environnement qui conforme au degré de pollution MAX 2 et de sur-voltage catégorie II emplacements non dangereux, uniquement à l'intérieur. L'équipement est fixe et est conçu pour être installé uniquement par des techniciens; un technicien est une personne ayant la formation technique appropriée et l'expérience nécessaire pour être conscient des dangers auxquels vous pourriez être exposé.

Seul le Technicien est autorisé pour remplacement de composants dans l'unité SCW9045/9047.

Cette publication couvre les modèles suivants:

- SCW9047-433
- SCW9045-433
- SCW9047-868†
- SCW9045-868†

† Ces modèles ne sont pas classés UL/ULC (ils sont destinés au le marché Européen)

À propos de votre système de sécurité

Votre système de sécurité DSC a été conçu pour vous offrir la plus grande souplesse et commodité possible. Lisez ce guide attentivement et demandez à votre installateur de vous expliquer le fonctionnement du système et de vous indiquer quelles fonctions ont été validées. Tous les utilisateurs du système devraient en connaître le fonctionnement. Remplissez la page «Renseignements sur le Système» et rangez ce guide dans un lieu sûr afin de pouvoir vous y référer.

REMARQUE : *Le système de sécurité PowerSeries Sans Fil contient des fonctions spécifiques de réduction des fausses alarmes et est classé suivant le standard des Panneaux de Commande ANSI/SIA CP-01-2000 - Fonctions pour la réduction des fausses alarmes. Veuillez consulter votre installateur pour de plus amples renseignements sur les fonctions de réduction de fausses alarmes intégrées dans votre système et qui ne sont pas couvertes dans ce manuel.*

Détection d'incendie

Le système est en mesure de contrôler les dispositifs de détection d'incendie tels que les détecteurs de fumée et de vous mettre en garde en cas d'incendie. La détection efficace des incendies dépend du nombre de détecteurs placés aux endroits appropriés. Le matériel de détection d'incendie devrait être installé conformément aux NFPA 72 (N.F.P.A., Batterymarch Park, Quincy MA 02269). Étudiez attentivement les directives ayant trait au Plan d'évacuation de la famille incluses dans ce guide.

REMARQUE : *Votre installateur doit valider les fonctions de détection d'incendie de votre système pour qu'elles soient fonctionnelles.*

Essais

Pour garantir le bon fonctionnement de votre système, il est important de le tester chaque semaine. Prenez connaissance de la section du présent guide portant sur les essais du système et suivez les instructions attentivement. Si votre système ne fonctionne pas correctement ou que vous avez des questions à propos des essais, contacter votre installateur.

Télesurveilleur

Ce système est capable de transmettre des alarmes, problèmes et informations d'urgence à une centrale de télésurveillance. Si vous déclenchez une alarme par erreur, communiquez immédiatement avec la centrale de télésurveillance pour empêcher toute intervention inadéquate.

REMARQUE : *L'installateur doit activer la fonction de surveillance pour qu'elle soit fonctionnelle.*

REMARQUE : *Il y a un délai de communication de 30 secondes sur ce système. Il peut être retiré ou augmenté jusqu'à un maximum de 45 secondes selon les désirs de l'utilisateur en consultation avec l'installateur.*

Entretien

Avec une utilisation normale, le système exige très peu d'entretien. Notez les éléments suivants :

- Ne pas laver l'équipement de sécurité avec un linge mouillé. Un époussetage léger avec un linge humide retire l'accumulation normale de poussière.
- DSC recommande le remplacement des piles du système tous les 4-5 ans.
- Pour les autres dispositifs du système tels que les détecteurs de fumée, les détecteurs de mouvement à infrarouge passif, à ultrason ou hyperfréquence ou les détecteurs bris de verre, consultez la littérature du fabricant pour les instructions d'essai et d'entretien.

Fonctionnement général du système

Votre système de sécurité est constitué d'un central DSC, avec clavier intégré et d'un certain nombre de détecteurs.

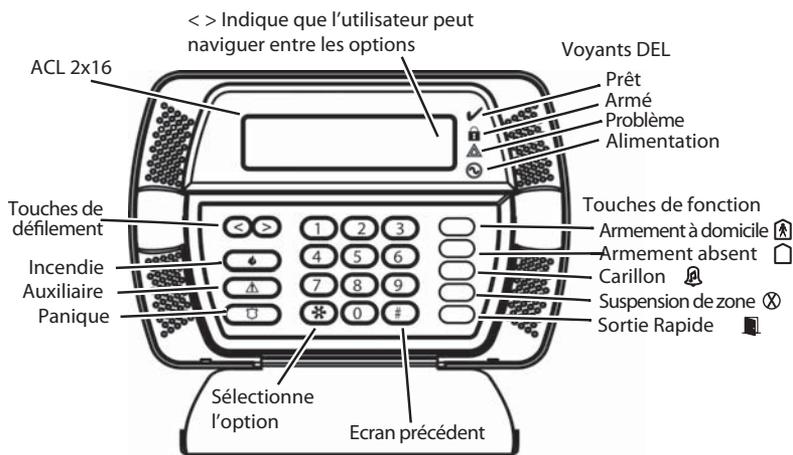
REMARQUE : *Uniquement l'installateur ou un professionnel de l'industrie de l'alarme doit avoir accès au système.*

Le système de sécurité est doté de zones permettant de protéger plusieurs aires. Chaque zone correspond à un détecteur sans fils (détecteur de mouvement, de bris de verre, ou d'ouverture) ou à un ou plusieurs détecteurs traditionnel avec fils. Lorsqu'un détecteur déclenche une alarme, l'ACL alphanumérique (clavier ACL) indique la zone d'alarme.

Le système possède d'autres fonctions dont: un dispositif automatique de débranchement après trois communications dans le cas d'une alarme de cambriolage.

REMARQUE : *Sur les installations de type classes SIA CP-01 le dispositif de débranchement à bascule est programmé de façon à ce qu'un ou deux passages débrancheront la zone. La zone sera rétablie automatiquement après 48 heures d'absence de déclenchements dans toutes les zones.*

Contrôles et indicateurs



AVIS IMPORTANT

Un système de sécurité ne peut prévenir les urgences. Sa fonction se limite à vous alerter en cas d'urgence. Les systèmes de sécurité sont généralement très fiables mais leur bon fonctionnement peut néanmoins être entravé dans certaines conditions; ils ne constituent nullement un substitut aux consignes de sécurité ou aux assurances sur les biens et sur la vie. Votre système de sécurité devrait être installé et entretenu par un professionnel de la sécurité qualifié qui doit vous informer du degré de protection que le système vous offre et de son fonctionnement.

Sélection de la langue

Votre clavier a peut-être la capacité d'afficher des messages dans plusieurs langues.

1. Appuyez et maintenez les deux touches <> simultanément.
2. À l'aide des touches <>, faites défiler les diverses langues offertes.
3. Appuyez sur * pour choisir la langue désirée.

REMARQUE : La modification de la langue peut avoir été bloquée par votre installateur.

Armement et le désarmement du système

Armement à domicile (Partiel)

L'armement à domicile exclura généralement la protection interne (c'est-à-dire les détecteurs de mouvement), et armera généralement le périmètre du système (c'est-à-dire les portes et les fenêtres). Fermez tous les points de détection (c'est à dire cessez de bouger devant les détecteurs de mouvement et fermez toutes les portes). Le voyant Prêt (✓) doit être allumé.

Pour armer partiellement votre installation, appuyez et maintenez pressée la touche à domicile durant 2 secondes et/ou entrez votre code d'accès et sans quitter les lieux. Durant le délai de sortie (délai de sortie actif), les voyants Armé (🗝️) et Prêt (✓) seront allumés et le clavier affichera "Délai de sortie en cours".

Quand le délai de sortie sera terminé le système d'alarme sera en mode armé et le clavier comme suit: le voyant Prêt (✓) s'éteindra; le voyant Armé (🗝️) restera allumé et le message "Système armé en mode domicile" sera affiché pendant quelques secondes puis sera remplacé par la date et l'heure.

Le voyant Armé (🗝️) et un message de suspension seront affichés. Le système exclura automatiquement certains points de détection (c'est-à-dire généralement les détecteurs de mouvement).

REMARQUE: Pour les centrales classés SIA FAR le délai de sortie en armement pour le mode à domicile sera deux fois plus long que le délai de sortie pour un armement en mode absent ou total.

REMARQUE: Si votre système a été installé suivant le standard pour réduction de fausses alarmes SIA CP-01, le système de sécurité armera en mode à domicile lorsque le temps de délai de sortie sera terminé et qu'aucune zone de sortie n'ait été activée.

Armement en mode nuit

Pour armer complètement le système quand il a été armé en mode à domicile, appuyez sur les touches **(*)****(1)** sur le clavier. Toutes les zones internes seront maintenant armées exceptés les appareils programmés comme Zones Nocturnes. Les zones nocturnes sont uniquement armées en mode Absence et ceci permet un mouvement limité à l'intérieur du local quand le système est pleinement armé. Assurez-vous que votre installateur vous a fourni une liste qui identifie les zones programmées comme zones nocturnes. Quand les zones internes sont activées (c'est à dire, **(*)****(1)**) vous devez entrer votre code d'accès pour désarmer le système afin d'avoir accès à des lieux internes qui n'ont pas été programmés comme zones nocturnes.

Délai de sortie silencieux

Si le système est armé à l'aide de la touche à domicile (**(A)**) (touche de fonction programmable) ou à l'aide de la méthode d'armement "Entrée interdite" (**(*)****(9)**) [code d'accès], la temporisation audible (avertisseur sonore du clavier) est silencieuse et le temps de sortie est deux fois plus long pour cette période seulement.

Armement en absence (Total)

Fermez tous les points de détection (c'est à dire arrêtez de bouger devant tous les détecteurs de mouvement et fermez les portes. Le voyant Prêt (**(✓)**) doit être allumé.

Pour armer totalement votre installation, appuyez et maintenez pressée durant 2 secondes la touche Absence et/ou entrez votre code d'accès, ou appuyez la touche Armement Rapide **(*)****(0)**. Durant le délai de sortie, les voyants Armé (**(A)**) et Prêt (**(✓)**) s'allumeront et le clavier émettra 1 bip par seconde en affichant "Délai de sortie en cours". Vous avez maintenant _____ secondes pour sortir des lieux (assurez-vous auprès de votre installateur que ce délai soit programmé). Un avertisseur sonore dont la sonnerie est distinctement différente (double bip) sonnera durant les dernières 10 secondes du délai de sortie pour aviser les personnes que le délai de sortie est prêt de se terminer. Pour annuler la séquence d'armement, entrez votre code d'accès. Lorsque le délai de sortie est terminé, le système d'alarme est totalement armé/réglé et ceci est indiqué sur le clavier comme suit: le voyant Prêt (**(✓)**) s'éteindra, le voyant Armé (**(A)**) restera allumé et le clavier deviendra silencieux et affichera pendant quelques secondes "Système armé en Mode Absence" puis sera remplacé par la date et l'heure.

REMARQUE: Si le système a été installé suivant le standard pour réduction de fausses alarmes SIA CP-01, la violation et le rétablissement suivi par une seconde violation de la zone d'entrée/sortie avant la fin du délai de sortie réinitialiseront le délai de sortie.

Sortie rapide

Si le système est armé et que vous devez sortir, vous pouvez utiliser la fonction sortie rapide pour éviter de désarmer et de réarmer le système. Appuyez sur la touche Sortie (**(S)**) pendant 2 secondes ou tapez **(*)****(0)**. Vous avez maintenant 2 minutes pour sortir des lieux par la porte de sortie. Quand la porte est refermée, le délai de sortie restant est annulé.

Sons de Sonnerie/Sirène après l'armement Absent

Défaut audible de sortie

Pour réduire les fausses alarmes, le système vous informe de toute sortie inappropriée lorsqu'il est armé en mode Absent. Si vous ne fermez pas correctement la porte d'entrée/sortie durant la période de délai de sortie, le système annoncera qu'il a été incorrectement armé de deux façons : le clavier émet un bip continu et la sonnerie ou la sirène est déclenchée.

Votre installateur vous dira si cette fonction a été activée sur votre système. Si cela se produit :

1. Rentrez sur les lieux.
2. Entrez votre [code d'accès] pour désarmer le système. Vous devez le faire avant la fin du délai de sortie.
3. Suivez à nouveau la démarche d'armement Absent, en vous assurant que la porte d'entrée/sortie est bien fermée.

Erreur d'armement

Une tonalité d'erreur retentit si le système ne peut pas être armé. Cela se produit si le système n'est pas prêt à être armé (c-à-d. les détecteurs sont ouverts) ou si un mauvais code de l'utilisateur a été entré. Si cela arrive, assurez-vous que tous les détecteurs sont sécurisés, appuyez sur **(#)** et ré-essayez. Reportez-vous à votre installateur pour déterminer si l'armement peut être inhibé par n'importe quel autre moyen.

Désarmement

Pour désarmer à tout moment lorsque le système est armé (c.-à-d. le voyant Armé (**(A)**) est allumé en Mode Absence ou à Domicile), entrez votre code d'accès. Le clavier retentit si vous entrez par la porte d'entrée (il s'agit d'une "préalarme" activée par un détecteur ou un contact de porte et qui protège l'accès). Vous devez entrer votre code dans un délai de _____ secondes pour éviter le déclenchement de l'alarme (assurez-vous auprès de votre installateur de la durée de ce délai) un dou-

ble bip confirmera votre ordre de désarmement, le clavier affichera « Système Désarmé Mémoire Vide », ceci vous indique que votre système est désormais désarmé et qu'aucune situation d'alarme n'a été enregistrée durant la période d'armement à laquelle vous avez mis fin.

Si le système est armé en Mode à domicile (Partiel), soit lorsque vous vous trouvez dans vos locaux, aucun bip ne sera émis par le clavier. Lorsque vous vous approchez du clavier aucune zone entrée/sortie ne sera déclenchée par votre déplacement. Vous devez entrer votre code d'accès. Le clavier affichera « Système armé en Mode à Domicile », un double bip confirmera votre ordre de désarmement, le clavier affichera « Système Désarmé Mémoire Vide », ceci vous indique que votre système est désormais désarmé et qu'aucune situation d'alarme n'a été enregistrée durant la période d'armement à laquelle vous avez mis fin.

Erreur de désarmement

Si votre code n'est pas valide, le système n'est pas désarmé et une tonalité d'erreur retentit pendant deux secondes. Si cela se produit, appuyez sur  et ré-essayez.

Armement et désarmement à distance

Le système peut être armé et/ou désarmé en utilisant la télécommande. « Quand on arme le système en utilisant le bouton Armer de la télécommande, le système reconnaît la commande en émettant une tonalité aiguë de la sonnerie (si la tonalité aiguë est active), et quand on désarme en utilisant le bouton Désarmer de la télécommande, le système reconnaît la commande en émettant deux tonalités aiguës de la sonnerie (si la tonalité aiguë de la sonnerie est activée). Trois tonalités aiguës émises quand on désarme avec le bouton correspondant indiquent qu'une alarme s'est produite pendant que le système était armé. Si vous avez un doute quant à la cause de l'alarme, procédez avec précaution.

Touches d'urgence

Appuyez sur la touche  (F),  (A) ou  (P) pendant 2 secondes pour déclencher une alarme d'Incendie, Auxiliaire ou Panique. L'avertisseur du clavier émettra des bips indiquant que la fonction d'alarme a été acceptée et que la transmission à la centrale est en cours. Demandez à votre installateur d'alarme si les touches d'urgence de votre système sont activées.

REMARQUE: Les touches d'incendie peuvent être désactivées par l'installateur.

Si l'alarme retentit

Le système peut déclencher 2 sonneries d'alarme différentes :

Sirène continue = Alarme d'intrusion (cambriolage)

Sirène pulsée = Signal d'incendie

Alarme d'intrusion (cambriolage) sirène continue

REMARQUE: Si vous n'êtes pas sûr de la source de l'alarme, approchez prudemment. Si l'alarme est déclenchée accidentellement, entrez votre code d'accès pour arrêter l'alarme. Appelez votre télésurveilleur pour éviter l'envoi d'un vérificateur.

Si le système d'alarme est désarmé durant la Fenêtre d'Avortement programmée (vérifiez auprès de votre installateur si cette option a été activée sur votre système et quel est le temps du délai de transmission programmé) aucune alarme de transmission au télésurveilleur ne se produira. En commençant à la fin de la Fenêtre d'Avortement, il existe une Fenêtre d'Annulation de cinq minutes durant laquelle un utilisateur peut annuler, en entrant son code d'accès, une alarme qui a été précédemment transmise. Un signal d'annulation sera transmis au télésurveilleur et le système d'alarme avisera que le signal d'annulation a été transmis. Téléphonnez au télésurveilleur pour éviter un envoi inutile de professionnels pour répondre à l'alarme.

Alarme incendie sirène pulsée



Suivez immédiatement votre plan d'évacuation d'urgence!

Si l'alarme incendie est déclenchée accidentellement (par ex., pain grillé brûlé, vapeur de salle de bains, etc.), entrez votre code d'accès pour arrêter l'alarme. Appelez votre station centrale pour éviter l'envoi d'un vérificateur.

Ecoute par audio bidirectionnel (uniquement SCW9047)

Si programmée par l'installateur, cette fonction permet à la centrale de surveillance d'initialiser une session audio bidirectionnelle quand une alarme est reçue. Cette fonction est utilisée pour vérifier la nature de l'alarme ou déterminer le type d'assistance nécessaire à l'occupant.

REMARQUE: Cette fonction peut être initialisée uniquement par la station de surveillance après la réception d'une alarme. L'utilisateur ne peut pas initialiser une session audio bidirectionnelle.

Programmation de l'heure et de la date

Appuyez **(*)** **(6)** plus votre Code Maître pour entrer des Fonctions d'Utilisateur. Utilisez les touches **(<|>)** de défilement pour trouver l'option de menu et ensuite appuyez **(*)** pour la sélectionner. Entrez l'heure en format de 24 heures (HH:MM), suivie de la date (MM:JJ:AA). Appuyez **(#)** pour sortir de la programmation. Si vous visualisez un problème de "Perte d'Horloge" dans le menu de troubles **(*)** **(2)**, appuyez **(*)** pour entrer directement dans la programmation de la Date et de l'Heure. Voir Conditions de Troubles sur page 6).

REMARQUE: *Votre installateur peut avoir programmé votre système pour afficher l'heure et la date pendant que le clavier est inactif. Appuyez la touche **(#)** pour effacer la date et l'heure sur l'écran, si vous le désirez.*

Suspension de zones

Utilisez le dispositif de suspension de zone si vous voulez avoir accès à un local protégé pendant que le système est armé ou quand la zone est temporairement hors service, mais vous devez armer le système au préalable. Des zones suspendues ne pourront pas provoquer une alarme. La suspension des zones réduit le niveau de sécurité. Si vous suspendez une zone parce qu'elle ne fonctionne pas appelez un technicien immédiatement pour que le problème puisse être résolu et votre système rétabli en bon fonctionnement. Assurez-vous qu'aucune zone ne soit suspendue sans le vouloir quand vous armez votre système. Les zones ne peuvent pas être suspendues une fois le système armé. Des zones suspendues sont automatiquement annulées chaque fois que le système est désarmé et elles doivent être à nouveau suspendues si nécessaire avant l'armement suivant.

REMARQUE: *Les zones de 24 heures peuvent uniquement être réintégrées manuellement.*

Suspension de zones

Avec le système désarmé.

1. Appuyez sur **(*)** pour entrer dans le menu de fonction. Le clavier affichera "Appuyez sur (*) pour <> la suspension de zone".
2. Appuyez sur **(1)** ou **(*)**, puis votre [code d'accès] (si nécessaire). Le clavier affichera "Défilez jusqu'à <> Zones en Inhibition".
3. Tapez le numéro à deux chiffres de la zone ou des zones à suspendre (01 à 34). Vous pouvez également utiliser les touches flèches **(<|>)** pour trouver les zones à suspendre et appuyer sur **(*)** pour sélectionner la zone. Le clavier affichera "Nom de zone". "B" apparaîtra à l'affichage pour indiquer que la zone est suspendue. Si une zone est ouverte (par ex., une porte ouverte) le clavier affichera "Nom de zone «O»". Si vous suspendez une zone ouverte, un "B" remplacera le "O".
4. Pour dé-suspendre une zone, tapez le numéro à 2 chiffres de la zone à dé-suspendre (01-34). Vous pouvez également utiliser les touches **(<|>)** pour trouver les zones puis appuyer sur **(*)** pour sélectionner la zone. Le "B" disparaîtra de l'affichage pour montrer que la zone n'est plus suspendue.
5. Pour sortir du mode de suspension et revenir à l'état Prêt, appuyez sur **(#)**.

Activer toutes zones suspendues

Pour retirer la suspension (toutes les zones):

1. Appuyez **(*)** **(1)**, puis tapez votre [code d'accès] (si nécessaire).
2. Appuyez **(0)** **(0)**.
3. Pour sortir du mode de suspension et revenir à l'état "Prêt", appuyez **(#)**.

Rappel des zones suspendues

Pour rappeler les derniers groupes de zones suspendues :

1. Appuyez **(*)** **(1)**, puis tapez votre [code d'accès] (si nécessaire).
2. Appuyez **(9)** **(9)**.
3. Pour sortir du mode de suspension et revenir à l'état "Prêt", appuyez **(#)**.

Groupe de suspension

Un groupe de suspension est une sélection de zones programmées dans le système. Si vous suspendez un groupe de zones régulièrement, vous pouvez les programmer dans un groupe de suspension de sorte que vous n'avez pas à suspendre chaque zone à chaque fois.

REMARQUE: *Si un groupe a déjà été suspendu avant la programmation d'un groupe de suspension, vous ne pouvez pas annuler ce groupe après la programmation de ce nouveau groupe.*

Pour programmer un groupe de suspension

1. Appuyez ***** **1**, puis tapez votre [code d'accès] (si nécessaire).
2. Tapez les nombres de deux chiffres (01-34) des zones à inclure dans le groupe de suspension ou utilisez les touches **<** **|** **>** pour trouver la zone à inclure dans le groupe de suspension, puis appuyez ***** pour sélectionner la zone.
3. Pour sauvegarder la zone sélectionnée dans le groupe, appuyez **9** **5**.
4. Pour sortir du mode de suspension et revenir à l'état "Prêt", appuyez **#**.

REMARQUE: Si un code d'accès est nécessaire pour la suspension, uniquement le code maître et les codes type superviseur peuvent établir le groupe de suspension.

Pour sélectionner un groupe de suspension pendant l'armement du système:

1. Appuyez ***** **1**, puis tapez votre [code d'accès] (si nécessaire).
2. Appuyez **9** **1**. La prochaine fois que le système sera armé, les zones dans ce groupe seront suspendues.
3. Pour sortir du mode de suspension et revenir à l'état "Prêt", appuyez **#**.

REMARQUE: Un groupe de suspension est seulement rappelé si le système est armé/désarmé après la programmation du groupe de suspension.

REMARQUE: Ce dispositif ne doit pas être utilisé dans les installations classées UL.

Troubles

Lorsqu'un problème est détecté, le voyant Troubles ou Système s'allume et le clavier émet un bip toutes les 10 secondes. Appuyez sur la touche **#** pour arrêter les bips. Appuyez sur ***** **2** pour visualiser le problème. Le voyant Troubles (**△**) ou Système clignote. Utilisez les touches **<** **|** **>** pour visualiser les problèmes. Le Troubles correspondant sera représenté par les numéros 1-8.

Troubles	Commentaires	Action
Entretien requis. (Appuyez sur [1] pour plus d'information)	Indique Batterie Faible, Problème du Système, Violation du Système ou Brouillage RF détecté.	Appelez le service après-vente
Panne de courant	S'il y a une panne de courant dans l'édifice et/ou le quartier, le système continuera de fonctionner sur la batterie pendant plusieurs heures. Lorsque le courant revient, le trouble devrait disparaître automatiquement.	Vérifiez l'alimentation connexion AC. Appelez le service après-vente
Ligne téléphonique en dérangement	Le système a détecté que la ligne téléphonique a été coupée.	Appel pour le service
Échec de communication	Le système a essayé de se communiquer avec la station de surveillance mais sans succès. Ceci peut être dû à un défaut de ligne téléphonique.	Appelez le service après-vente
Panne du détecteur (ou de zone)	Le système a détecté un problème avec au moins un des détecteurs. Appuyez sur [5] pour visualiser la (les) zone(s).	Appelez le service après-vente
Sabotage du détecteur (ou de zone)	Le système a détecté un sabotage sur au moins un des détecteurs. Appuyez sur [6] pour visualiser la (les) zone(s):	Appelez le service après-vente
Batterie faible de détecteur (ou de zone)	Si le système est équipé de détecteurs sans fils, au moins un détecteur a signalé une batterie faible. Appuyez [7] pour afficher la (les) zone(s). Appuyez [7] à nouveau pour afficher les télécommandes.	Appelez le service après-vente
Perte de l'heure et de la date	S'il y a une coupure complète de courant (AC et batterie), la date et l'heure devront être reprogrammées. Appuyez [*] .	Re programmez la date et l'heure (page 5)

Mémoire d'alarme

Lorsqu'une alarme est déclenchée, le voyant Mémoire ou Système (et le voyant Incendie, si approprié) s'allume. Pour voir quels sont le(s) détecteur(s) qui a (ont) déclenché l'alarme, appuyez sur ***** **3**. Le voyant Mémoire ou Système et le voyant numéroté correspondant au détecteur clignotent (par ex., détecteur 3).

Pour le clavier PK5500/RFK5500 utilisez les touches de défilement (<|>) pour visualiser les détecteurs dans la mémoire d'alarme.

Appuyez sur (#) pour sortir. Pour effacer la mémoire d'alarme, armez et désarmez le système.

Si une alarme est déclenchée durant l'armement, le clavier ira directement à la mémoire d'alarme lorsque vous désarmez le système. Dans ce cas, vous devez approcher prudemment car l'intrus se trouve peut-être encore sur les lieux.

Carillon de porte (Tonalités d'entrée/sortie)

Pour activer ou désactiver la fonction carillon de porte, appuyez sur la touche **Carillon** pendant 2 secondes ou tapez (*)(4).

Programmation de Codes d'accès

En plus du code maître d'accès, vous pouvez programmer jusqu'à 16 codes d'accès d'utilisateur additionnels. Si les télécommandes ont été programmées (porte-clés) alors la télécommande no.1 sera enregistrée comme Accès utilisateur code no.1, si ce code d'accès a été programmé. Les chiffres de la télécommande (01-16) correspondent aux codes d'accès de l'utilisateur (01-16): Appuyez (*)(5), plus votre code d'accès maître, le voyant Armé (A) s'allumera.

Entrez le nombre à deux chiffres qui doit être programmé (c'est-à-dire 06 pour code d'accès utilisateur 6 ; entrez 40 pour le code d'accès maître) ou utilisez les touches (<|>) pour trouver le code spécifique et appuyez (*) pour sélectionner. Entrez le nouveau code d'accès à 4 ou 6 chiffres. Quand la programmation est complète, entrez un autre code à deux chiffres pour programmer ou appuyez (#) pour sortir du mode programmation.

Les codes d'accès ont des attributs programmables qui permettent la suspension de zone, activation du code de détresse, activation du code superviseur ou une seule activation.

Codes d'accès

[*][5][Code Maître] (lorsque le système désarmé)

La commande [*][5] est utilisée pour programmer des codes d'accès supplémentaires.

Codes Utilisateur- Les Codes utilisateur 1-16 sont disponibles pour le système.

Code Maître (Code d'Accès 40) - Le code maître possède tous les attributs décrits dans la liste Attributs programmables ci-après, excepté Contrainte (2) et Usage Unique (8), et il est nécessaire pour programmer tous les attributs du code de superviseur.

Codes Superviseur - Ces codes sont toujours valables lorsque l'on tape (*)(5) dans la section de programmation du code utilisateur. Toutefois, ces codes ne peuvent que programmer des codes supplémentaires qui ont les mêmes caractéristiques ou moins de caractéristiques. Une fois programmés, les codes de superviseur reçoivent les caractéristiques du code maître. Ces attributs peuvent être modifiés. Tout code utilisateur peut être transformé en code superviseur avec l'activation de l'attribut 1 du code utilisateur (voir détails ci-après).

Codes sous Contrainte - Les codes sous contrainte sont des codes utilisateur standards qui transmettent le code d'alarme sous contrainte lorsque le code est entré pour effectuer une fonction quelconque sur le système. Tout code utilisateur peut être transformé en code de contrainte avec l'activation de l'attribut 2 du code utilisateur (voir détails ci-après).

Code d'Utilisation à Usage Unique - Ce code permet un accès temporaire au système pour une période de 24 heures. Durant la période de 24 heures, l'utilisateur temporaire peut désarmer le système une seule fois. Il n'y a aucune restriction sur le nombre de fois que l'utilisateur temporaire peut armer le système durant cette période.

REMARQUE: Les codes sous contrainte ne sont pas valables lorsque l'on entre dans les sections [*][5], [*][6] ou [*][8]. Les codes d'accès ne peuvent pas être programmés comme valeur doublée ou comme "code +/- 1".

Attributs de codes d'utilisateur

1. Les attributs par défaut d'un nouveau code ont les attributs du code utilisé pour taper (*)(5) qu'il s'agisse de la programmation d'un nouveau code ou d'un code existant.
2. Le code maître du système (Code 40) a l'attribut 3 EN MARCHE par défaut.

REMARQUE: Ces attributs ne sont pas changés.

Attributs des codes utilisateur inhérents

Armement/Désarmement - Tout code d'accès est valable pour armer et désarmer cette partition.

Sorties de commande ([*][7][1] et [*][7][2]) - Si ces sorties exigent l'entrée d'un code d'accès, tout code d'accès est valable pour effectuer les fonctions [*][7][1-2][code d'accès] sur cette partition.

Attributs programmables ([*][5][Code Maître/superviseur][9][Code])

- 1 Codes de supervision
- 2 Code contrainte
- 3 Suspension de zone activée
- 4-6 Pour usage futur
- 7 Bruit de sonnerie lors de l'armement/désarmement
- 8 Code à usage unique

Attribut de suspension de zone

Cet attribut permet à l'utilisateur de suspendre manuellement des zones si la suspension requiert un code d'accès.

Attribut de bruit de sonnerie

Cet attribut est utilisée pour déterminer si un code d'accès peut générer un bruit de sonnerie d'armement/désarmement lors de l'entrée du code pour Armement Absent. Les clés sans fil avec des codes d'accès connexes peuvent générer des bruits de sonnerie lors de l'armement/désarmement. Si désiré, cette option peut être utilisée avec des codes entrés manuellement. Veuillez contacter votre installateur pour programmer cette option.

REMARQUE : Le code maître ne peut pas utiliser l'attribut de bruit de sonnerie, mais il est requis pour l'activer pour d'autres codes.

REMARQUE : Cette fonction ne peut pas empêcher les bruits armement/désarmement d'être générés si un code d'accès affecté à une télécommande est entré manuellement sur un clavier.

Annulation d'un code d'accès

Pour effacer un code, choisissez le code et tapez-le (*) comme premier chiffre. Si vous tapez (*), le système efface immédiatement le code et il demande à l'utilisateur de choisir un autre code.

Commandes de fonctions d'utilisateur

Tout d'abord désarmer le système, puis taper (*)6 [Code Maître].

La commande (*)6 est utilisée pour accéder à la liste des fonctions maîtresses du système.

[1] Heure et date

Pour régler l'heure du système en format 24 heures, tapez 4 chiffres (HH-MM). Les entrées valables sont 00-23 pour l'heure et 00-59 pour les minutes. Tapez 6 chiffres pour le mois, le jour, et l'année (MM-DD-YY).

[2]-[3] Pour usage futur

[4] Essai de système

La sortie sonnerie du système (2s), les voyants du clavier et le communicateur sont essayés.

[5] Activation DLS / Permet entretien de système à distance

Si cette fonction est activée, l'installateur peut accéder à la programmation de l'installateur par DLS. Dans le cas d'accès DLS, cela ouvre une fenêtre durant laquelle les sonneries sont détectées par le système. La fenêtre DLS reste ouverte pendant 6 heures durant lesquelles l'installateur peut entrer/sortir de la programmation de l'installateur un nombre de fois illimité. À la fin des 6 heures d'ouverture de la fenêtre, la programmation de l'installateur est à nouveau bloquée jusqu'à la réouverture de la fenêtre.

[6] Appel de l'utilisateur

S'il est activé par l'installateur, le système fait 1 tentative d'appel de l'ordinateur de télé-chargement. L'ordinateur de télé-chargement doit attendre que le système l'appelle avant de pouvoir effectuer le télé-chargement.

[7] Pour usage futur

[8] Essai de promenade ("Walk Test") de l'utilisateur

Il permet à l'utilisateur d'entrer dans le mode de essai de promenade "Walk Test". Voir le Essai de Promenade à la page 9.

Changer la luminosité et le contraste

Quand cette option est sélectionnée, le clavier vous permettra de défiler au travers de 4 niveaux de luminosité et 10 niveaux de contraste.

1. Tapez **(*)****(6)** [Code Maître].
2. Utilisez les touches flèches **(<|>)** pour le contrôle de la luminosité ou du contraste.
3. Appuyez sur **(*)** pour sélectionner le paramètre que vous désirez ajuster.
4. a) "Contrôle de la luminosité" : Il y a dix niveaux de rétro-éclairage. Utilisez les touches flèches **(<|>)** pour faire défiler jusqu'au niveau désiré.
b) "Contrôle du contraste" : Il y a dix niveaux de contraste. Utilisez les touches flèches **(<|>)** pour faire défiler jusqu'au niveau de contraste désiré.
5. Pour sortir appuyez **(#)**.

Changement de volume de l'avertisseur de clavier

Quand cette option est sélectionnée, le clavier vous permettra de défiler à travers de 21 niveaux différents d'avertisseur. Un niveau de 00 désactive l'avertisseur.

1. Appuyez sur **(*)****(6)** [Code Maître].
2. Utilisez les touches flèches **(<|>)** pour faire défiler le Contrôle de l'avertisseur sonore.
3. Utilisez les touches flèches **(<|>)** pour faire défiler les 21 niveaux d'indicateur sonore.

Visualisation de la mémoire des événements

La mémoire tampon des événements affichera une liste des 128 derniers événements qui se sont produits sur votre système.

1. Tapez **(*)****(6)** [Code Maître].
2. Pour sélectionner la visualisation de la mémoire tampon des événements appuyez sur **(*)**.
3. Le clavier affichera le numéro de l'événement, de la partition, ainsi que l'heure et la date. Appuyez sur **(*)** pour basculer entre ces renseignements, et les détails de l'événement.
4. Utilisez les touches **(<|>)** pour faire défiler les événements de trouvant sur la mémoire.
5. Pour sortir de la visualisation de la mémoire des événements, appuyez sur **(#)**.

Essai du système

REMARQUE: Informez votre Centrale de surveillance quand vous commencez et vous terminez le test.

Tous les détecteurs de fumée dans cette installation doivent être testés par votre installateur ou distributeur de détecteurs de fumée, une fois chaque année pour s'assurer qu'ils fonctionnent correctement. L'utilisateur est responsable du test du système toutes les semaines (sauf les détecteurs de fumée). Assurez-vous de suivre toutes les étapes de la section "Essai du système".

REMARQUE: Si le système ne fonctionne pas correctement, téléphonez à l'entreprise responsable de votre système de sécurité et demandez qu'un technicien passe le plus rapidement possible.

Essai d'avertisseur sonore et d'écran

Ce test active tous les pixels et voyants de l'écran et effectue une vérification de 4 secondes de l'avertisseur.

1. Entrez **(*)****(6)** [Code Maître] **(4)**.
2. Ce qui suit se produira:
 - Le système active la sortie de la sonnerie à volume moyen durant 2 secondes, puis une alarme de volume élevé durant 2 secondes. Tous les voyants de l'écran et les pixels du clavier ACL s'allumeront.
 - Les DELs Prêt, Armé, Problème et Alimentation clignoteront durant toute la durée du test.
3. Pour sortir du menu de fonctions, appuyez **(#)**.

Essai de promenade ("Walk Test")

Le mode essai de promenade vous permet de tester le fonctionnement de chaque détecteur dans le système. Tant que le système est dans le mode de essai de promenade, les DELs Prêt, Armé et Problème clignoteront pour indiquer qu'un essai de promenade est actif. L'essai de promenade peut être déterminé à tout moment en entrant **(*)****(6)** [Code Maître] **(8)** sur le clavier. Le système terminera aussi automatiquement l'essai de promenade quand celui-ci aura été conclu. Il émettra un

avis sonore (5 bips à chaque 10 secondes) en commençant 5 minutes avant la fin du test. Le voyant Armé s'allume.

1. Avant le test, assurez-vous que le système soit désarmé et que le voyant Prêt soit allumé.
2. Appuyez **(#)** et fermez toutes les zones pour faire revenir le système à l'état Prêt.
3. Effectuez un essai de système en suivant les étapes de la section précédente.
4. Appuyez **(*)** **(6)** [Code Maître] **(8)** pour démarrez l'Essai de Promenade.
5. Pour tester les zones, activez chaque détecteur en séquence (par exemple, ouvrez chaque porte/ fenêtre ou parcourez les secteurs des détecteurs de mouvement).

Le système affichera le message suivant lorsque chaque zone (détecteur) est activée : "Sécurisez le système avant de l'armer < >", "Sécurisez le système ou tapez un code" ou "Assurez ou Armez le Système". Utilisez les touches **(<)** **(>)** pour visualiser quelles sont les zones ouvertes. Le message disparaîtra lorsque les zones sont fermées.

Permettre un accès informatique à votre système

De temps à autre votre installateur peut avoir besoin d'envoyer ou de retirer des renseignements de votre système de sécurité. Il le fera en demandant à un ordinateur d'appeler votre système sur une ligne téléphonique terrestre. Vous devrez peut-être préparer votre système à recevoir cet appel de "télé-chargement". Pour ce faire :

1. Entrez **(*)** **(6)** [Code Maître] **(5)** sur un clavier quelconque. Cela permet le télé-chargement pendant une période de temps limitée. Pendant ce temps, le système répond aux appels de télé-chargement. Pour plus de renseignements sur cette fonction, veuillez vous adresser à votre installateur.

Feuilles de référence

Inscrivez les renseignements suivants pour consultation future et gardez cette feuille dans un endroit sûr.

Information de système

Activé?

[F] INCENDIE **[A]** AUXILIAIRE **[P]** PANIQUE



Le délai de sortie est de _____ secondes.



Le délai d'entrée est de _____ secondes.

Pour service

Informations de la station centrale

Compte#: _____ Téléphone#: _____

Informations de l'installateur

Compagnie: _____ Téléphone#: _____



Si vous pensez qu'une fausse alarme d'incendie a été envoyée à la centrale de surveillance, appelez la centrale pour éviter une réponse inutile.

Codes d'accès

Code Maître [40]: _____

Code	Touche Sans fil	Code d'accès	Code	Touche Sans fil	Code d'accès
01	<input type="checkbox"/>		09	<input type="checkbox"/>	
02	<input type="checkbox"/>		10	<input type="checkbox"/>	
03	<input type="checkbox"/>		11	<input type="checkbox"/>	
04	<input type="checkbox"/>		12	<input type="checkbox"/>	
05	<input type="checkbox"/>		13	<input type="checkbox"/>	
06	<input type="checkbox"/>		14	<input type="checkbox"/>	
07	<input type="checkbox"/>		15	<input type="checkbox"/>	
08	<input type="checkbox"/>		16	<input type="checkbox"/>	

Informations sur les zones/détecteur

Détecteur	Zone protégée	Type de détecteur	Détecteur	Zone protégée	Type de détecteur
01			18		
02			19		
03			20		
04			21		
05			22		
06			23		
07			24		
08			25		
09			26		
10			27		
11			28		
12			29		
13			30		
14			31		
15			32		
16			33		
17			34		

Directives pour la localisation des détecteurs de fumée

L'expérience démontre que les incendies dans les résidences génèrent de la fumée en plus ou moins grande quantité. Des tests conduits avec des incendies typiques dans des résidences indiquent que, dans la plupart des cas, des quantités détectables de fumée précèdent les hausses de température. Pour ces raisons, les détecteurs de fumée doivent être installés à l'extérieur des chambres à coucher et sur chaque étage de la résidence.

L'information qui suit n'est qu'à titre indicatif. Lorsque vient le temps de localiser et d'installer des avertisseurs d'incendie, il est recommandé de consulter la réglementation ainsi que le code des incendies local.

Il est recommandé d'installer un plus grand nombre d'avertisseurs d'incendie que ce qui est requis pour une protection minimale. Les endroits tels que le sous-sol, les chambres à coucher (particulièrement celles des fumeurs), la salle à dîner, la chaufferie, les pièces utilitaires, ainsi que les couloirs devraient également être protégés.

Sur les plafonds dégagés, les détecteurs peuvent être espacés de 9.1 m (30 pieds). Un espace différent peut être requis selon la hauteur du plafond, la circulation d'air, la présence de poutrelles, l'absence d'isolant, etc. Pour des recommandations sur l'installation, consultez le National Fire Alarm Code NFPA 72, CAN/ULS-S553-M86 ou toute autre norme nationale.

- N'installez pas les détecteurs de fumée sur des plafonds pointus ou à pignon; l'espace d'air immobile dans ces emplacements peut empêcher le détecteur de détecter la fumée.
- Évitez les endroits avec des courants d'air turbulents, comme par exemple près des portes, des ventilateurs et des fenêtres. Les mouvements d'air rapides autour du détecteur peuvent empêcher la fumée de pénétrer à l'intérieur du détecteur.
- N'installez pas les détecteurs où l'humidité est élevée.
- N'installez pas les détecteurs dans des endroits où la température s'élève au-dessus de 38°C (100°F) ou descend plus bas que 5°C (41°F).
- Les détecteurs de fumée doivent toujours être installés conformément au National Fire Alarm Code NFPA72 ou toute autre norme nationale.

“Des détecteurs de fumée devraient être installés à l'extérieur et près des chambres à coucher et à chaque étage de la résidence, incluant le sous-sol et excluant les vides sanitaires et les greniers non finis. Dans les constructions neuves, un détecteur de fumée devrait également être installé dans chaque chambre à coucher.”

“Dispositions pour les résidences à demi-niveaux. L'installation de détecteurs de fumée est requise aux endroits indiqués dans le schéma. Les détecteurs de fumée sont optionnels lorsqu'il n'y a pas de porte entre le salon et la salle de jeu.”

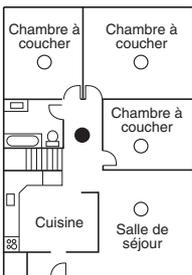


Figure 1

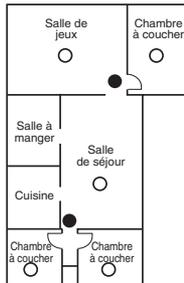


Figure 2

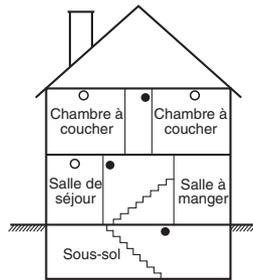


Figure 3

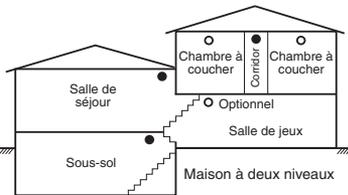


Figure 3A

- Avertisseurs de fumée pour une meilleure protection
- Avertisseurs de fumée pour une protection minimum

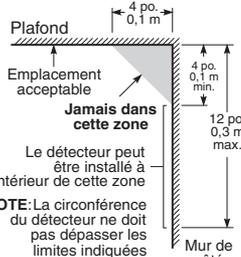


Figure 4

Incendie domestique vérification de la sécurité

Lisez cette section attentivement pour des renseignements importants relatifs à la sécurité incendie. La majorité des incendies se produisent dans les foyers. Pour minimiser ce danger, nous recommandons de mener une vérification de la sécurité incendie domestique et d'élaborer un plan d'évacuation.

1. Est-ce que tous les appareils et prises électriques sont en bonne condition ? Vérifiez qu'il n'y a pas de cordon effiloché, que les circuits électriques ne sont pas surchargés, etc. Si vous avez des difficultés à évaluer l'état de vos appareils électriques et électroménagers, faites appel à un professionnel.
2. Est-ce que tous les liquides inflammables sont rangés dans des contenants hermétiques à un endroit sûr, frais et bien aéré ? Tout nettoyage à l'aide de liquides inflammables doit être évité.
3. Est-ce que les objets présentant des risques d'incendie (allumettes), sont rangés hors de portée des enfants ?
4. Est-ce que les chaudières et appareils de combustion au bois sont correctement installés, propres et en bon état de fonctionnement ? Demandez à un professionnel d'évaluer ces appareils.

Plan d'évacuation en cas d'incendie

En général il y a très peu de temps entre le moment où l'incendie est détecté et le moment où il devient mortel. C'est pourquoi il est très important d'établir un plan d'évacuation de la famille et de faire des exercices.

1. Chaque membre de la famille devrait participer à l'élaboration du plan d'évacuation.
2. Examinez toutes les voies possibles d'évacuation à partir de chaque endroit de la maison. Puisque de nombreux incendies se produisent la nuit, une attention particulière doit être portée aux voies d'évacuation à partir des chambres à coucher.
3. L'évacuation d'une chambre à coucher doit être possible sans avoir à en ouvrir la porte.

Tenez compte des éléments suivants lorsque vous établissez votre plan d'évacuation :

- Assurez-vous que toutes les portes et fenêtres sont faciles à ouvrir. Assurez-vous qu'elles ne sont pas bloquées par de la peinture et que leur mécanisme de verrouillage fonctionne correctement.
- Si l'ouverture des sorties ou leur accès pose des problèmes à des enfants, à des personnes âgées ou handicapées, prévoyez un plan de secours. Cela signifie s'assurer que ceux qui doivent assurer les secours réagissent promptement au signal d'alarme incendie.
- Si la sortie est au-dessus du rez-de-chaussée, prévoyez une échelle ou une corde d'incendie et apprenez à l'utiliser.
- Toutes les sorties du rez-de-chaussée doivent être dégagées. En hiver, n'oubliez pas de nettoyer la neige, de ranger les meubles et équipements de jardin qui pourraient bloquer les portes-fenêtres et empêcher une sortie rapide.
- Chaque famille doit convenir d'un point de rencontre où on pourra s'assurer que personne ne manque à l'appel, par ex., de l'autre côté de la rue ou chez un voisin. Une fois que tout le monde est sorti de la maison, appelez les pompiers.
- Un bon plan privilégie la rapidité d'évacuation. Ne cherchez pas les causes de l'incendie et ne tentez pas de le combattre ou de sauver des biens et des animaux domestiques car vous perdriez alors un temps précieux. Une fois à l'extérieur, ne rentrez pas dans la maison. Attendez les pompiers.
- Rédigez votre plan d'évacuation et faites des exercices fréquemment de sorte que, en cas d'urgence, tout le monde sache ce qu'il faut faire. Révisez le plan lorsque les conditions changent, par exemple, le nombre de personnes vivant à la maison ou s'il y a des modifications architecturales.
- Assurez-vous que votre système de détection d'incendie fonctionne bien en faisant des essais hebdomadaires. Si vous ne savez pas comment votre système fonctionne, contactez votre installateur.
- Nous vous recommandons de contacter votre service des incendies le plus proche et de demander des renseignements sur la sécurité incendie et l'élaboration d'un plan d'évacuation. Si vous le pouvez, demandez à un inspecteur de la prévention des incendies de venir faire une inspection de votre domicile.

FCC COMPLIANCE STATEMENT

CAUTION: Changes or modifications not expressly approved by Digital Security Controls could void your authority to use this equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Re-orient the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/television technician for help.

The user may find the following booklet prepared by the FCC useful: "How to Identify and Resolve Radio/Television Interference Problems". This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington D.C. 20402, Stock # 004-000-00345-4.

IMPORTANT INFORMATION

This equipment complies with Part 68 of the FCC Rules and, if the product was approved July 23, 2001 or later, the requirements adopted by the ACTA. On the side of this equipment is a label that contains, among other information, a product identifier. If requested, this number must be provided to the Telephone Company.

Product Identifier: US:F53AL01B9047

USOC Jack: RJ-31X

Telephone Connection Requirements

A plug and jack used to connect this equipment to the premises wiring and telephone network must comply with the applicable FCC Part 68 rules and requirements adopted by the ACTA. A compliant telephone cord and modular plug is provided with this product. It is designed to be connected to a compatible modular jack that is also compliant. See installation instructions for details.

Ringer Equivalence Number (REN)

The REN is used to determine the number of devices that may be connected to a telephone line. Excessive RENs on a telephone line may result in the devices not ringing in response to an incoming call. In most but not all areas, the sum of RENs should not exceed five (5.0). To be certain of the number of devices that may be connected to a line, as determined by the total RENs, contact the local Telephone Company. For products approved after July 23, 2001, the REN for this product is part of the product identifier that has the format US:AAAQ##TXXXX. The digits represented by ## are the REN without a decimal point (e.g., .03 is a REN of 0.3). For earlier products, the REN is separately shown on the label.

REN = 0.1B

Incidence of Harm

If this equipment (SCW9047/SCW9045) causes harm to the telephone network, the telephone company will notify you in advance that temporary discontinuance of service may be required. But if advance notice is not practical, the Telephone Company will notify the customer as soon as possible. Also, you will be advised of your right to file a complaint with the FCC if you believe it is necessary.

Changes in Telephone Company Equipment or Facilities

The Telephone Company may make changes in its facilities, equipment, operations or procedures that could affect the operation of the equipment. If this happens the Telephone Company will provide advance notice in order for you to make necessary modifications to maintain uninterrupted service.

Equipment Maintenance Facility

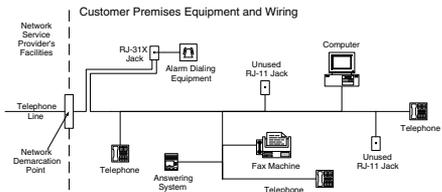
If trouble is experienced with this equipment (SCW9047/SCW9045) for repair or warranty information, contact the facility indicated below. If the equipment is causing harm to the telephone network, the Telephone Company may request that you disconnect the equipment until the problem is solved. This equipment is of a type that is not intended to be repaired by the end user.

DSC c/o APL Logistics 757 Douglas Hill Rd., Lithia Springs, GA 30122

Additional Information

Connection to party line service is subject to state tariffs. Contact the state public utility commission, public service commission or corporation commission for information.

Alarm dialling equipment must be able to seize the telephone line and place a call in an emergency situation. It must be able to do this even if other equipment (telephone, answering system, computer modem, etc.) already has the telephone line in use. To do so, alarm dialling equipment must be connected to a properly installed RJ-31X jack that is electrically in series with and ahead of all other equipment attached to the same telephone line. Proper installation is depicted in the figure below. If you have any questions concerning these instructions, you should consult your telephone company or a qualified installer about installing the RJ-31X jack and alarm dialling equipment for you.



INDUSTRY CANADA STATEMENT

NOTICE: This product meets the applicable Industry Canada technical specifications. The Ringer Equivalence Number (REN) for this terminal equipment is 0.1.

The Ringer Equivalence Number is an indication of the maximum number of devices allowed to be connected to a telephone interface. The termination on an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the RENs of all the devices does not exceed five. L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) du présent matériel est de 0.1.

Le présent matériel est conforme aux spécifications techniques applicables d'Industrie Canada.

L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) sert à indiquer le nombre maximal de terminaux qui peuvent être raccordés à une interface téléphonique. Le terminaison d'une interface peut consister en une combinaison quelconque de dispositifs, à la seule condition que la somme d'indices d'équivalence de la sonnerie de tous les dispositifs n'exécède pas 5.

The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Certification Number IC: 160A-9047

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

DSC erklærer herved at denne komponent overholder alle vigtige krav samt andre bestemmelser givet i direktiv 1999/5/EC.

Por este meio, a DSC, declara que este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras determinações relevantes da Directiva 1999/5/EC.

*DSC bekræfter herved at denna apparat uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i Direktivet 1999/5/EC.

Con la presente la Digital Security Controls dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed altre disposizioni rilevanti relative alla Direttiva 1999/5/CE.

Por la presente, DSC declara que este equipo está en conformidad con los requisitos esenciales y otros requisitos relevantes de la Directiva 1999/5/EC.

Hierdurch erklärt DSC, daß dieses Gerät den erforderlichen Bedingungen und Voraussetzungen der Richtlinie 1999/5/EC entspricht.

*Ανα τον παρόντος, η DSC, δηλώνει ότι αυτή η συσκευή είναι σύμφωνη με τις ουσιαστικές απαιτήσεις και με άλλες τις άλλες σημαντικές προνοήσεις της Οδηγίας 1999/5/ΕΚ.

Hierbij verklaart DSC dat dit toestel in overeenstemming is met de eisen en bepalingen van richtlijn 1999/5/EC.

Par la présente, DSC déclare que cet article est conforme aux exigences essentielles et autres pertinentes stipulations de la directive 1999/5/EC.

DSC vakuuttaa laitteen täyttävän direktiivin 1999/5/EC olennaiset vaatimukset.

Heresby, DSC, declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

The complete R & TTE Declaration of Conformity can be found at www.dsc.com/mfr/directred.htm.



ATTENTION à lire attentivement

Note pour les installateurs

Cette mise en garde contient des informations vitales. En tant que seul individu en contact avec les utilisateurs du système, c'est à vous qu'incombe la responsabilité d'attirer l'attention des utilisateurs du système sur chaque élément de cette mise en garde.

Pannes de Système

Ce système a été soigneusement conçu pour être aussi efficace que possible. Toutefois, dans des circonstances, où il y a feu, cambriolage ou autre genre d'urgence, il ne peut pas fournir de protection. Tout système d'alarme quel qu'il soit peut être saboté ou peut ne pas fonctionner comme prévu pour plusieurs raisons. Certaines de ces raisons sont notamment :

Mauvaise Installation

Un système de sécurité doit être correctement installé pour fournir une protection adéquate. Chaque installation doit être évaluée par un professionnel de la sécurité pour s'assurer que tous points d'accès et aires sont couvertes. Serrures et loquets sur les fenêtres et portes doivent être bien fermés et fonctionner comme prévu. Les matériels de construction des fenêtres, portes, murs, plafonds et autres doivent assez solides pour assurer le niveau de protection attendue. Une réévaluation doit être effectuée pendant et après toute construction. Une évaluation par les sapeurs-pompiers et/ou les services de police est grandement recommandée si ce service est offert.

Connaissances Criminelles

Ce système contient des fonctions de sécurité reconnues efficaces au moment de la fabrication. Il est possible que des personnes ayant des intentions criminelles élaborent des techniques qui réduisent l'efficacité de ces fonctions. Il est important qu'un système sécurité soit réexaminé périodiquement pour assurer que ces fonctions restent fonctionnelles et pour les actualiser ou les remplacer si elles n'assurent plus la protection attendue.

Accès par des Intrus

Des intrus peuvent entrer par un point d'accès non protégé en contournant une unité de détection, échapper à une détection en se déplaçant dans une zone à couverture insuffisante, déconnecter une unité d'alerte, ou interférer avec le système ou empêcher son fonctionnement normal.

Panne de Courant

Les unités de Contrôle, les détecteurs d'intrusion, les détecteurs de fumée et bien d'autres dispositifs de sécurité nécessitent une alimentation électrique pour fonctionner normalement. Si un dispositif fonctionne à partir de piles, il est possible que les piles faiblissent. Même si les piles ne sont pas faibles, elles doivent être changées, en bonne condition et installées correctement. Si un dispositif ne fonctionne que par courant électrique, toute interruption, même brève, rendra ce dispositif inopérant pendant la durée de la coupure de courant. Les coupures de courant, quelle qu'en soit la durée, sont souvent accompagnées par des fluctuations de voltage qui peuvent endommager l'équipement électronique tel qu'un système de sécurité. Après qu'une coupure de courant s'est produite, effectuez immédiatement un test complet du système pour vous assurer que le système fonctionne correctement.

Panne de Piles Remplaçables

Les transmetteurs sans fils de ce système ont été conçus pour fournir plusieurs années d'autonomie de piles sous des conditions normales. La durée de vie de la pile dépend de l'environnement du dispositif, de utilisation et du type de pile. Les conditions ambiantes telles que l'humidité élevée, des températures très élevée ou très basses, ou de grosses différences de température peuvent réduire la durée de vie de la pile. Bien que chaque dispositif de transmission possède un dispositif de surveillance de pile faible et qu'il indique quand les piles ont besoin d'être remplacées, il peut ne pas fonctionner comme prévu. Des tests et un entretien régulier garderont le système dans de bonne condition de fonctionnement.

Limites de fonctionnement des Dispositifs de Fréquence Radio

(Sans Fils)

Les signaux peuvent ne pas atteindre le récepteur dans toutes les circonstances qui pourraient inclure objets métalliques placés sur ou à côté du chemin radio ou blocage délibéré ou autre interférence du signal radio commis par inadvertance.

Les Utilisateurs du Système

Un utilisateur peut ne pas être en mesure de faire fonctionner un interrupteur de panique ou d'urgence à cause d'une invalidité permanente ou temporaire, d'une incapacité d'atteindre le dispositif à temps, ou d'un manque de connaissance de la bonne fonction. Il est important que tous les utilisateurs du système soient formés sur le bon fonctionnement du système d'alarme pour qu'ils sachent comment réagir quand le système indique une alarme.

Détecteurs de Fumée

Les détecteurs de fumée qui font partie du système peuvent ne pas bien alerter les occupants d'un endroit en feu pour un certain nombre de raisons, en voici quelques unes. Les détecteurs de fumée peuvent avoir été mal installés ou positionnés. La fumée peut ne pas pouvoir atteindre les détecteurs de fumée, par exemple : d'une incendie dans une cheminée, murs ou toits, ou de l'autre côté de portes fermées. Les détecteurs de fumée peuvent ne pas détecter la fumée provenant d'incendies à un autre niveau de la résidence ou du bâtiment.

Tous les incendies diffèrent par la quantité de fumée produite et le taux de combustion. Les détecteurs de fumée ne peuvent pas détecter de la même manière tous les types d'incendies. Les détecteurs de fumée ne fournissent pas d'avertissement opportun d'un incendie causé par une imprudence ou un manque de sécurité tels que fumer dans le lit, explosions violentes, fuites de gaz, mauvais rangement de produits inflammables, circuits électriques surchargés, enfants jouant avec des allumettes. Même si le détecteur de fumée fonctionne comme prévu, dans certaines circonstances il n'y a pas assez de préavis pour permettre à tous les occupants de s'enfuir à temps pour éviter blessure ou mort.

Détecteurs de mouvement

Les détecteurs de mouvement ne peuvent détecter le mouvement que dans les zones désignées, conformément aux instructions d'installation. Ils ne peuvent pas distinguer entre intrus et occupants. Les détecteurs de mouvement ne fournissent pas de protection de zone volumétrique. Ils ont de multiples rayons de détection et les mouvements ne peuvent être détectés que dans des zones non obstruées et couvertes par ces rayons. Ils ne peuvent détecter les mouvements qui se produisent derrière les murs, plafonds, sol, portes fermées, cloisons vitrées, portes vitrées ou fenêtres. Tout type de problème qu'il soit intentionnel ou non tels camouflage, peinture ou vaporisation de matériel sur les lentilles, miroirs, fenêtres ou toute autre partie du système de détection l'empêchera de fonctionner normalement.

Les Détecteurs de mouvement à infra-rouge passif fonctionnent en détectant les changements de température. Cependant leur fonctionnement peut être inhibé quand la température ambiante s'approche ou dépasse la température du corps ou s'il y a des sources de chaleur intentionnelles ou non intentionnelles dans la zone de détection ou à côté de celle-ci. Quelques unes de ces sources de chaleur peuvent être chauffages, radiateurs, fours, barbecues, cheminées, lumière du soleil, éclairages, etc.

Dispositifs d'Avertissement

Les dispositifs d'avertissement tels que sirènes, cloches, klaxons ou lumières stroboscopiques n'avertissent pas les gens ou ne réveillent pas quelqu'un qui dort s'il y a un mur ou une porte fermée. Si les dispositifs d'avertissement sont placés à un autre niveau de la résidence ou du local, alors il est probable que les occupants ne seront pas alertés ou réveillés. Les dispositifs d'avertissement audibles peuvent interférer avec d'autres sources de bruit tels stéréo, radios, télévisions, climatiseurs ou autres unités électriques, ou la circulation. Les dispositifs d'avertissement audibles, même bruyants, ne peuvent pas être entendus par une personne malentendante.

Lignes Téléphoniques

Si les lignes téléphoniques sont utilisées pour transmettre des alarmes, elles peuvent être hors d'usage ou occupées pendant une certaine période de temps. Un intrus peut également couper la ligne téléphonique ou provoquer son dérangement par des moyens plus sophistiqués parfois difficiles à détecter.

Insuffisance de temps

Il peut y avoir des circonstances où le système fonctionne comme prévu, mais où les occupants ne seront pas protégés à cause de leur incapacité à répondre aux avertissements dans un temps alloué. Si le système est connecté à un poste de surveillance, l'intervention peut ne pas arriver à temps pour protéger les occupants ou leurs biens.

Panne d'un élément

Bien que tous les efforts aient été faits pour rendre le système aussi fiable que possible, le système peut mal fonctionner à cause de la panne d'un élément.

Test Insuffisant

La plupart des problèmes qui pourraient empêcher un système d'alarme de fonctionner normalement peuvent être découverts en testant et entretenant le système régulièrement. L'ensemble du système devrait être testé hebdomadairement et immédiatement après une entrée par effraction, une tentative d'entrée par effraction, un incendie, une tempête, un tremblement de terre, un accident ou toute sorte de construction à l'intérieur des lieux. Le test doit comporter tous les dispositifs de détection, claviers, consoles, dispositifs d'indication d'alarme et tout autre dispositif de fonctionnement qui font partie du système.

Sécurité et Assurance

Sans tenir compte de ses capacités, un système d'alarme n'est pas un substitut d'assurance sur la propriété ou d'assurance vie. Un système d'alarme n'est pas un substitut de propriétaire, locataires ou autres occupants pour agir prudemment afin d'empêcher ou de minimiser les effets nuisibles d'une situation d'urgence.

DSC®

©2008 Digital Security Controls
Toronto, Canada • www.dsc.com

Imprimé au Canada



29007467R002